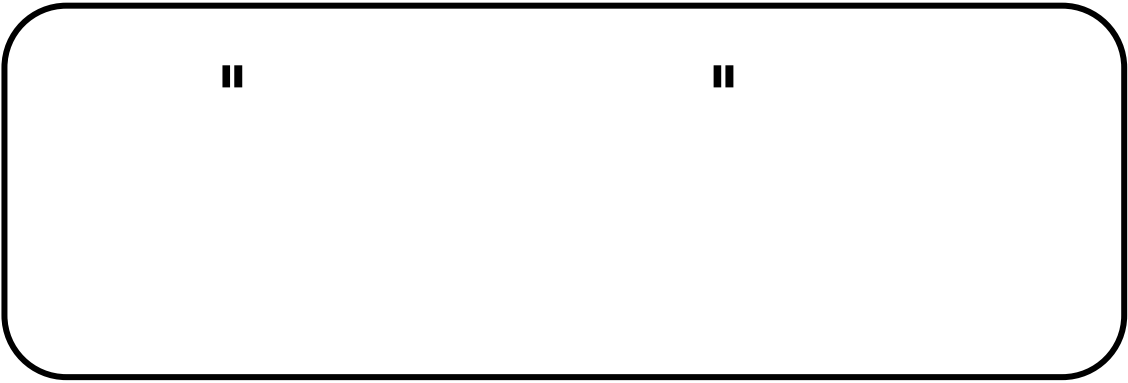


-

:  
:

:

:



||

||

:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

/

""

.....

2011/05/11 :

# الإهداء

إلى روح والديّ ..... عرفانا  
وإلى الزوج الرفيق "عزيز" ..... تقديرًا  
وإلى ابني وروحي "يحي" ..... محبةً  
إلى إخوتي وأخواتي ..... مودةً

وبيزة 

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

) ( )  
" "

" "

" " (

" "

"

"

” ”

.

.

.

:

” ”

.

.

” ”

.

"

":

:

:

:

"

":

.

" :

.

"

"

"

.

:

.

" "

.

.

" "

"

"

"

"

"

-

-

.

.

# الفصل الأول



## المبحث الأوّل: مفهوم الشعر ووظيفته.

» :

«<sup>(1)</sup>

»:

«<sup>(2)</sup>.

**-1**

:

«<sup>(3)</sup>

:

»:

)

(

1996 1 .209 2005 .276 2000 .9 1

---

1 1996 .209 2005 .276 2000 .9 1

:

» :

"

(1)«

(2)«

» :

» :

(3)«

---

.223	1	:	-1
:	:	:	-2
.204	1	:	-3

.26 1973 2

J. COHEN

» :

«(1)

» :

«(2)

:

---

2000	:	:	-1
			64
1999	:	:	-2
			.15

...

(1)

.

» :

« (2)

---

: : -1

.134 1981

.18 : -2

(1)

»

«(2)

.( )

:

(3)

---

.18 : : -1  
: -2  
.65 2008  
: -3  
.266 1960

1

:

3

:

)

(1)

(

-2

:

( )

"

"

» :

:

:

:

:

:

:

«(1)

(2)

(3)

» :

:

---

.340	1	:	-1
.348-347		:	-2
.342		:	-3

«(1)

(2)

1

:

---

.341 1 : -1  
: : -2  
.130 2000



(1)

» :

:

-

-

-

.

(2) «

:

» :

:

(3) «

"

"

)

:

» :

(

-

-

( )

---

.317	1	:	:	-1
	.238			-2
		.237		-3

(1) «

» :

:

» :

(2) «

:

(3) «

(4)

:

» :

(5) «

» :

.339	1	:	-1
	.339		-2
		.339	-3
.112	99	:	-4
.340	1	:	-5

«(1)

:

» :

- -

«(2)

---

.340 1 : -1  
.345 -2



» :

" :

"

«<sup>(1)</sup>.

» :

...

(6

)

:

«<sup>(2)</sup>.

» :

.

«<sup>(3)</sup>.

---

.345 1 :

-1

.342 :

-2

.141 :

-3

.....» :

( )

-

«(1)

(1)

-3 :

» : ( )

« (2)

»

« (3)

---

:	:	-1
.	.1981	4
.139	1 :	-2
.139		-3

«(1)

: ...»

:

(2)

»

«(3)

: »

«(4)

: »

---

.141	1	:	-1
.141		:	-2
.143			-3
.144			-4



» : (1) «

(2) «

» : (3)

(4) «

.146	1	:	-1
	.146		-2
.117		:	-3
	.118		-4

## المبحث الثاني: صناعة الشعر وتشكيله

-1

:

» : ( )

» : (1)«

:

:

«(2)

:

( 88 )

1994 .12 2005 : -1  
8 : -2  
.232

» :

«<sup>(1)</sup>

» :

"

"

...

«<sup>(2)</sup>

"

"

:

»

«<sup>(3)</sup>

» :

: 2

: -1

.58 1983 2

.132 1953 : -2

: 3 : -3

.132-131 1960 2

...

«(1)

» (2)

«(3)

" "

«(4)

» :

(5)

» :

«(6)

«(7)

5	:	3	:	-1
			.28	1985
	1	:		-2
			.22	.
			.34	-3
			.37	-4
			.37	: -5
		.36	:	-6
	22	1	:	: -7

(1)

» :

«(2)

»

«(3)

.94	1	:	:	-1
:	:	:	:	-2
.23	2006	:	1	
.225	1	:	:	-3

:

» :

«<sup>(1)</sup>.

» :

«<sup>(2)</sup>.

» :

«<sup>(3)</sup>.

:

---

212 1 : -1

.43 : -2

.74 2000 1 : -3

. ← ← ← ←

. ← ← ← ←

( )

:

(1)

:

(2)

---

.226 1 : -1  
.227 : -2

(1)

»

« (2)

( )

»

:

---

.228 1 : : -1

.38 : -2



«(1)

: »

( )

:

..

.

«(2)

(3)

: »

---

.344 1 : -1

.228 -2

.40 : : -3

30

«<sup>(1)</sup>.

: »

«<sup>(2)</sup>

: »

«<sup>(3)</sup>.

: »

: 2

:

-1

.380 1944

.380 -2

.226-225 : -3

«(1)

: »

«(2)

:

-

-

»

«(3)

---

.230	1	:	-1
		:	-2
.225	1	:	-3

.39

(1)

» :

(2) «

» :

(3) «

.206	:	:	-1
.228	1	:	-2
	.229		-3

(1)

» :

:

« (2)

---

.229 1 : : -1  
.230 -2

(1)

» :

:

"

(2) «

:

» :

(3) «

:

( )

---

.231	1	:	:	-1
		.232		-2
		.233		-3

»

«<sup>(1)</sup>.

-2 :

»

«<sup>(2)</sup>.

...

» :

«<sup>(3)</sup>.

---

	.185	:	-1
1	:	:	-2
		.78-77	1982
	.83	1	: -3

» :

«<sup>(1)</sup>.

» :

...

«<sup>(2)</sup>.

»

«<sup>(3)</sup>.

---

.19	:	-1
.218-217	1 :	-2
	:	-3
		.270



» :

(1) «

:

(2)

» :

: :

(3) «

»

.218	1	:	-1
	.218		-2
	.221		-3

«(1)

»

«(2)

»

«(3)

"

» :

.246 2001

---

-1 :  
 2001 .119  
 -2 : 1 .222  
 -3 :

» :

«<sup>(1)</sup>.

»

«<sup>(2)</sup>.

( )

» :

«<sup>(3)</sup>.

---

.175	:	-1
.175		-2
.178		-3

:

(1)

«(2)

»:

» :

«(3)

(4)

.191	1983	1	:	:	-1
				.194	-2
				.197	-3
.102	1960		:	:	-4

» :

" "

«(1)

Klith Brooks

» :

«(2)

"..

" :

»

«(1)

»

«(2)

»

"

"

.43

:

-1

.78

1

:

-2

«(1)

»

«(2)

» :

«(3)

:

1992 83.

---

-1 :  
-2 : 1 .212  
-3 .217

» (1) « .

» : (2) « .

-3

-1-3 :

( )

(3) «

»

.119

-1 :

.119 -2

. 13 : -3





»

«(1)

: »

«(2)

«(3)

: »

«(4)

:

»

:

:

5

:

:

-1

.251 1969

.237 1 : -2

.74 : : -3

.260 1 : -4

«(1)

:

(2)

» :

«(3)

Elisabeth Drou

» :

«(4)

2	:	:	-1
		.24	1977
	.57	:	-2
		:	-3
		.55	1994
1961	:	:	1
		:	-4
<b>1975-1948</b>		:	.51
	.195	1979	.

(1)

»

«(2)

( )

1

.148 2009-2008

.61-60 1990

49

---

: : -1

: -2

(1)

»

«(2)

: »

«(3)

: »

«(4)

2006	1	:	:	-1
				.216
	"		" :	-2
			.14	.
1986		:	:	-3
				.208
1981	2		:	-4
				.114

» :

(1)«

»

(2)«

...» :

(3)«

» :

(4)«

(5)

»

1	:	:	-1
		.78	1978
	.43	:	-2
	.10	1	:
		.237	1
2004	1	:	:
			-5
			.96

(1) «

»

(2) «

» :

(3) «

» :

:

:

:

:

(4) «

» :

.

:

:

-1

.89 1968

.261 1 : -2

.265 -3

.278 -4

» (1) «

(2) «

(3)

» (4)

(5) «

		.106	:	-1
	:		:	-2
		.129	1995	
1	:		:	-3
		.94	1986	
	:	.73	:	-4
1	:		:	-5
		.217	1996	



-2-3 :

»

«(1)

: »

«(2)

)

»

«(3)

(

:

:

1993 17.

1

-1 :

-2 :

1996 160.

-3 : 1 244.

» :

«(1)

»

«(2) يوري

لوتمان : »

«(3)

» :

«(4)

:

(5)

» : " "

" " «(6)

.245	1	:	-1
.50		:	-2
.63		:	-3
.519	1	:	-4
	.523		-5
	.369		-6

"

:

(1)

" "

" "

»

:

.

(2) «

» :

---

.505 1 :

2000 1 :

.73

«(1).

.



«<sup>(1)</sup> :

» :

«<sup>(2)</sup> .

»

«<sup>(3)</sup> .

" "

.196 : -1

: -2

.86 1986

.127 2004 1 : -3

»

«(1)

»

:

«(2)

:

(3)

" "

---

-1 :

1989 .28

10 156-155 . : -2

.41 : : -3

»

«<sup>(1)</sup>.

(2)

.(3)(Transformation Imitation Plagiat) :

»: " "

«<sup>(4)</sup>.

" "

»

«<sup>(5)</sup>.

:

: -

: -

.144 : -1

.423 2 : : -2

.49-48 2010 1 : : -3

.423 2 : : -4

( ) : -5

.104 2000 .



- :

.

- :

.

- :

.

:

.

:

.

:

( ) .

:

.

- :

.

- :

.

- :

.

:

(1)

:



:

:

«(1)

: »

«(2)

---

.437 2 : -1  
.434 -2

» :

«(1)

” ”

.(2)

.98 1959

---

-1 :  
-2 : .98

»

»

»:

(1)«

» :

(2)«

» :

(3)«

» :

:

.103

: -1

.20 1972

: -2

. 104 -3

«(1)

.

» :

-

-

«(2)

(3)

2003

: -1

.38

.50 2000 2

: -2

.339 1985 1

: : -3

» :

(1) «

(2)

(3)

---

.328	1	:	-1
.82	1	:	-2
.82		:	-3

»

Kristiva

«(1)

.

» :

«(2)

» :

» :

«(3)

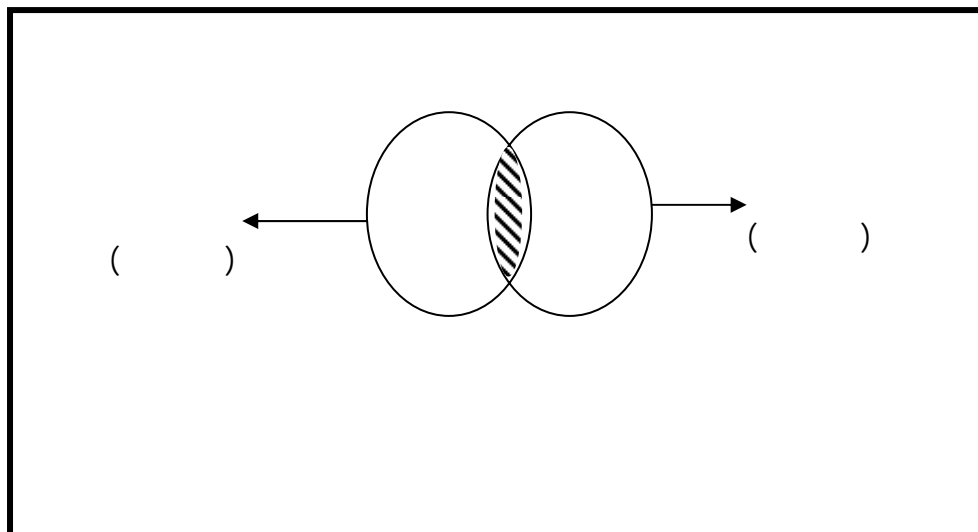
«(4)

.79	1997	2	:	:	-1
.23	1984	4	"	":	-2
				.236 2 :	-3
3			:	:	-4
				.221 1989	





«(1).



(2)

:

.134  
2006 1 .27

---

-1 :  
-2 : :

” ”

” ”

(1)

(2)

:

:

(3)

:

2001

2

: : -1

.97

.51 : -2

.425 2 : -3

(1)

-2

:

:

»

«(2)

»

---

.425 2 : : -1

.107 2 : : -2

«(1)

»

: »

«(2)

: »

«(3)

.

»

»

2 1996 .245

: : -1

: : -2

.308 2001

1878

: 1 : -3

.28 21

«(1)

»

«(2)

» : " "

«(3)

...» :

«(4)

:

.17-16	1	:	-1
		.337 3	: -2
:		:	-3
		.32	1978
.51-50		:	-4

(1)

( 8 9 )

(2)

:

» :

---

.74 1 : -1

.113 : : -2

-

«(1)

(2)

» :

«(3)

» :

«(4)

	.29	1	:	-1
.115			:	-2
	.31	1	:	-3
	.48-41			-4



» : Architexte

:

:

(1) «

# الفصل الثاني

## المبحث الأول: العدول البلاغي و تجلياته.

«(1) »

(2)

: »

«(3)

Mukarovski

»

: 2

: -1

. 11 2000 1

. 129 : : -2

.139 1987 : -3

(1) «

.

»

(2) «...»

...

:

(3)

» :

(4) «

.

1 5

: "

" : -1

.41 1985

1

: -2

.179

.179 : - 3

2000

1

: : : -4

.19

» :

«(1)

»

«(2)

»:

( )

«(3)

" "

---

-1 :

1992 52

20 2009 32 " : -2

1980 34 . : -3



(1)

" "

(2)

(3)

:

.119-118

: -1

.483 158

: -2

.12 1999

: -3

” ”

” ”

»

«<sup>(1)</sup>

» :

«<sup>(2)</sup>

» :

(3)

«<sup>(4)</sup>

:

---

.493	1993	1	:	-1
			.1 :	-2
		.249	:	-3
			.390 1 :	-4



:

(1)

» :

« (2)

:

(3)

» :

---

.391 1 : -1

.396 -2

.80 2 : : -3

(1) «

» :

:

(2) «

» :

(3) «

»

(4) «

---

.137 1 : -1

.387 1 : -2

.391 -3

26 15 " " : -4

.3 2000  
87

» :

«(1)

»

«(2)

«(3)

» :

2001 .290  
1996

1

---

:	-1
:	-2
:	.471
:	-3
:	.155 2010

:

«(1)

:

»

«(2)

( ) ( )

(3)

» :

: ....

:

«(4)

1988

1

:

:

-1

.304

.421 1 : -2

.421 : -3

. 422 -4

» (77 )

:

«<sup>(1)</sup>.

» :

«<sup>(2)</sup>

» :

«<sup>(3)</sup>

.

.

...» :

«<sup>(4)</sup>.

.

» :

.133 1973 2

:

:

-1

.422 1 :

-2

.422

-3

.421 -4

«(1)

:

( )

(2)

:

» : (16 )

«(3)

.

:

» :

---

.422	1	:	-1
.422		:	-2
.423			-3

:

.....

« (1) »

» :

« (2) »

(3)

(4)

.424	1	:	-1
	.424		-2
:		:	-3
.133	2009	1	
.456-455	1	:	-4

...» :

(1)«

Alman

» :

STEVENS

TODOROV

(2)«

» :



( ) ( )

«<sup>(1)</sup>.

(2)

(3)

» :

«<sup>(4)</sup>.

» :

1	:	:	-1
		.31	1987
		:	-2
		.148	2000
.76	1989	2	:
		:	-3
		.334	-4

«(1)

:

«(2)

»

» :

«(4)

» :

:

«(3)

«(5)

»:

.238

: -1

.180 1983

: -2

.403 1 : -3

.403 -4

.18 1990 4 : -5

:

(179 )

" " :

»

« (1)

:

»

« (2)

" -

» :

« (3)

---

.406 1 : -1

.406 -2

.170 2010 1 : -3



## المبحث الثاني: تجليات العدول واستثماره.

:

» :

(1)«

.

.

.

» :

:

:

:

( )

:

(2)«

:

1987

2

:

-1

.71

.619-618

4

:

-2

»:

«(1)

» :

«(2)

:

(3)

:

» :

:

.

.83	2	:	-1
.153	1	:	-2
	.152		-3

« (1) : :

(56 ) :

» : " "

« (2)

:

« (3)

» :

:

.152 1 : -1

.135 : -2

1990 1 : : -3

.75

: (24 )

(1) «(37 )

» :

(2) «

» :

:

...

...

(3) «

:

:

» :

( )

.17 : -1

.224 1952 1 : -2

: -3

.86-85 1976 3



«(1)

:

( )

»:

«(2)

---

.295 : -1

: -2

.92 2002

» : :

.

:

.

«<sup>(1)</sup>

» :

...

...

:

---

-1 : 1 .428

(1)

:

(2)

» :

(3) «

» :

:

(4) «

.41

:

---

.428	1	:	-1
		:	-2
.430	1	:	-3
.430			-4

» :

«<sup>(1)</sup>.

» :

«<sup>(2)</sup>.

.

» ( )

:

«<sup>(3)</sup>.

---

.430	1	:	-1
	.430		-2
	.431		-3



» :

:

(\*)

:

:

» : (1) «

( )

" "

(2) «

---

:	:	—*
.431	1 :	-1
	.434	-2

:

(8/7 )

« (1) »

:

(2)

( ) » :

« (3) ( )

» :

:

.436	1	:	-1
	.437		-2
	.437		-3

«(1)

:

(2)

( )

(29)

» :

1 2005 68.

-1 :

-2 : 1 437.



«(1)

: »

«(2)

-

-

(3)

:

-

-

»:

111 1984 2  
1996 2  
1

---

-1  
-2  
.119  
-3  
1986 69-68

:

«(1)

:

(2)

:"

(3)

» :

«(4)

» :

.427	1	:	-1
.427			-2
.428			-3
.429			-4

«(1)

: »

«(2)

: »

«(3)

George Laykoff

: »

---

.138	:	-1
.24 2005 1	:	-2
	.16-15	-3
112		

«(1)

## المبحث الثالث: العدول التركيبي

» :

«<sup>(1)</sup>.

»:

( )

«<sup>(2)</sup>.

---

.138 : -1

.33 : -2

( )

( )

» :

«<sup>(1)</sup>.

» :

«(1)

: «...»

«(2)

: »

: «(3)

..51	:	-1
	.253	-2
:	:	-3
.432	1993	2

...

«(1)

: »

«(2)

(3)

: »

«(4)

: »

.54

---

-1 :  
-2 .70-69  
-3 : .71-70  
-4 .306



« (1) :

« (2)

:

« (3)

:

»

« (4)

:

.407	1	:	-1
	.407		-2
		.408	-3
.77	1	:	-4

(1)

(2)

:

(3)

---

.408	1	:	-1
.410		:	-2
.410		:	-3

(1)

» :

(2) «

»

:

(3) «

" " " " :

---

.411	1	:	:	-1
	.412			-2
		.411		-3

(1)

(2)

(3)

...» :

---

.413	1	:	:	-1
	.413		:	-2
.255		:	:	-3

«(1)

: »

«(2)

( 117 )

---

.451 : -1

.145 1 : -2

(1) «

» :

" "

» :

(2) «

» :

(3) «

.20	1	:	-1
.58		:	-2
.419	1	:	-3

” ”

»

«(1)

» :

«(2)

(3)

---

.151	1995	9	:	-1
.168	1988	7	:	-2
.415	1	:	:	-3

» :

:(1)«

(2)

(3)

» :

(4)«

---

.415	1	:	-1
	. 415		-2
	.417	:	-3
	.417		-4



:

(1)

(2)

:

(3)

:

(4) «

» :

(5) «

.417	1	:	-1
.418		:	-2
.417			-3
.418			-4
.420			-5

## خاتمة:

( )

" "

" "

" "

" "

" "

" "

" "

" "

" " " "

" "

"

.

" "

. :

( )

" "

( ) ( )

" "

.

( )

.

( )

: :

" "

( )

"

"

"

"

"

"

"

"

:

:

-

:

-

"

"

.

"

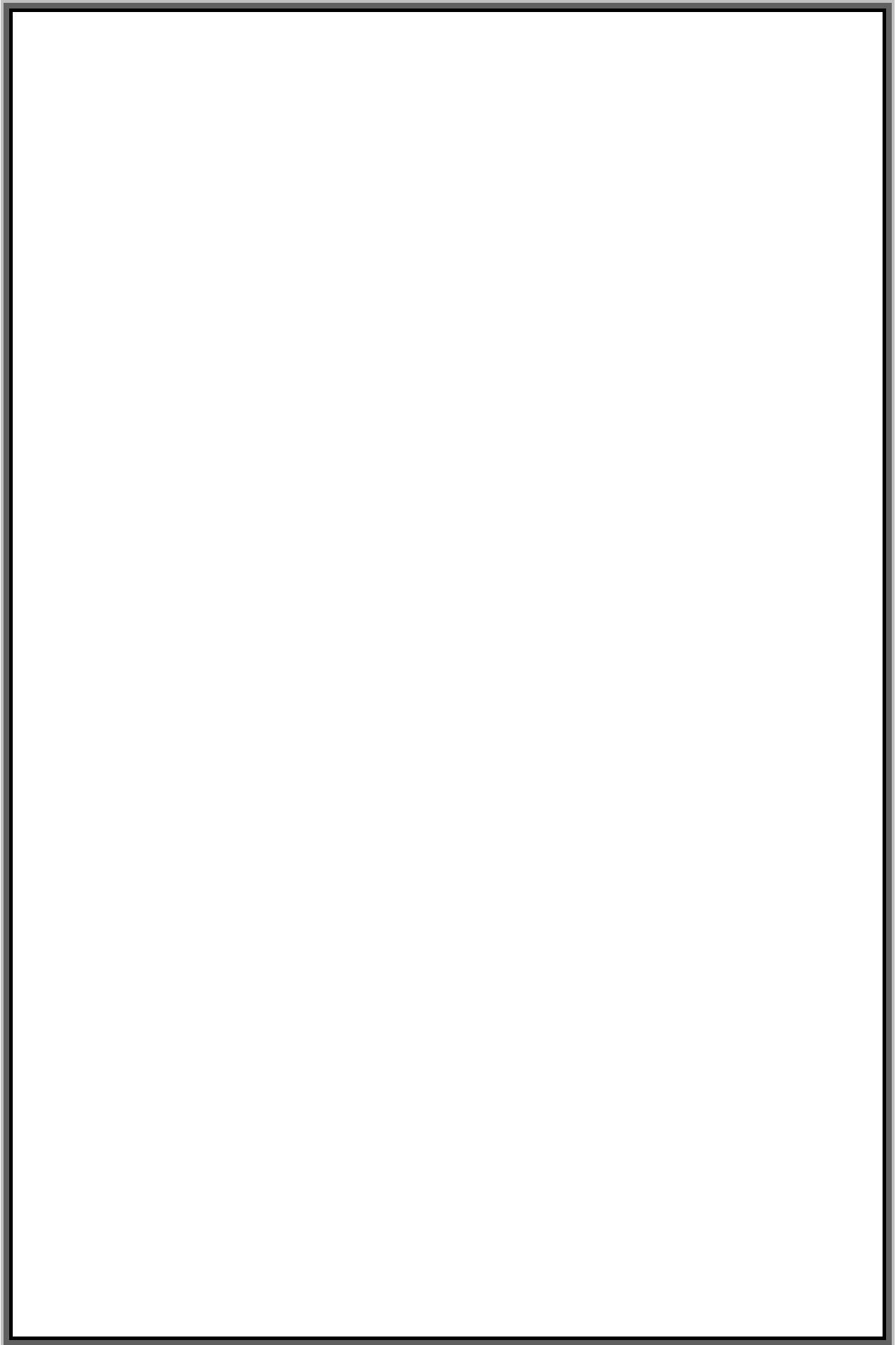
"

:

-

- :

-





:

: **-1**

. 1404 14 :

3 2 1 : .1

.1983 2 :

: : .2

.1968 .

: : .3

1990 1

: : .4

.1978

: : .5

.1978 1

1993 1 : .6

: : .7

.1972 :

: : .8

1 . : 2 1

.1996

---

	:	:		<b>.9</b>
		.1965	3	
	:	1	:	<b>.10</b>
	..			
	:		:	<b>.11</b>
		.1973	2	
<b>1975-1948</b>			:	<b>.12</b>
.1979	.			
			:	<b>.13</b>
		.1989		
.1987			:	<b>.14</b>
	2	1	:	<b>.15</b>
			.2008	
.1989	2		:	<b>.16</b>
			:	<b>.17</b>
		.1981	2	
	:			<b>.18</b>
			:	2
			.1944	





		:	<b>.19</b>
	.1986	1	
	:	:	<b>.20</b>
	.1996	1	
		:	<b>.21</b>
		.2000	1
1		:	<b>.22</b>
		.2010	
		:	<b>.23</b>
		.1953	.
2		:	<b>.24</b>
		.1996	
		:	<b>.25</b>
		.2001	
	:	3	<b>.26</b>
	.1960	2	
:	3	1	<b>.27</b>
	.1998	7	



:	:	<b>.28</b>
.2006	1	
:	:	<b>.29</b>
	.1988	1
:	:	<b>.30</b>
	.2005	1
	:	<b>.31</b>
	.2001	.
:	1	<b>.32</b>
	.1878	.
	:	<b>.33</b>
	.2001	.
1	:	<b>.34</b>
	.2005	
	:	<b>.35</b>
	.1981	.
	:	<b>.36</b>
	.1996	.
	:	<b>.37</b>
	.2010	.



	:		<b>.38</b>
		.2005	.
	:		<b>.39</b>
		2008	.
	:		<b>.40</b>
		.1981	.
:	:		<b>.41</b>
		.1969	5
	:		<b>.42</b>
3	:		<b>.43</b>
		.1976	
	:		<b>.44</b>
		.1980	
	:		<b>.45</b>
		.1993	
2	:		<b>.46</b>
		.2000	
:	:		<b>.47</b>
		.1980	1
	:		<b>.48</b>
		. . .	1

---

.1999	:		<b>.48</b>
	:		<b>.49</b>
		.1983	
	:		<b>.50</b>
		.2010	1
	:		<b>.51</b>
		.1981	4
4	:		<b>.52</b>
		.1990	
	:		<b>.53</b>
		.2004	
	:		<b>.54</b>
		.1988	1
	:		<b>.55</b>
		.1984	2
	:		<b>.56</b>
		.2009	1
. .	:		<b>.57</b>
1	:		<b>.58</b>
		.1994	



.1995	9	:	.59
		:	.60
			.1986
.1988	7	:	.61
		:	.62
.1993	2		
		:	.63
.1994	1		
		:	.64
			.1986
		:	.65
		.	.
.2000	1	:	.66
		:	.67
			.2005
1		:	.68
			.1985
		:	.69
			.1992



:	:	<b>.70</b>
.1989	3	
	:	<b>.71</b>
	.2003	
	:	<b>.72</b>
	. 2004	1
1	:	<b>.73</b>
	.1983	
)	:	<b>.74</b>
.2000	.	(
1	:	<b>.75</b>
	.2004	
1	:	<b>.76</b>
.1991	1	:
	:	<b>.77</b>
	.1996	
	:	<b>.78</b>
	.1987	2



2	:	.79
	:	.80
	.1981	2
:	:	.81
	.1977	2
	:	.82
	.2006	1
.	:	.83
	.1959	
.	:	.84
	.2001	
	:	.85
	.1999	.
	:	.86
	.2000	.
	:	.87
	.2001	2
.2006	1	:
	:	.88
	:	.89
	.1996	1

---

.	:		<b>.90</b>
		.1992	
	:		<b>.91</b>
		.1993	
	:		<b>-2</b>
	:		<b>.1</b>
		.1960	
	:		<b>.2</b>
		.1962	
	:		<b>.3</b>
		.2000	1
	:		<b>.4</b>
		.1987	1
	:		<b>.5</b>
		.1986	2
	:		<b>.6</b>
		.2002	.
2	:		<b>.7</b>
		.1973	
2	:		<b>.8</b>
		.1997	





	:	:	.9
		.1986	1
:	:		.10
		.2000	
:	:		.11
		.1996	1
:	:		.12
		.1995	.
:	:		.13
		.1982	1
:	:		.14
		.1986	
:	:		.15
		.1988	1
			: -3
			: .1
.2009-2008			
			: -4
:	3	:	.1
		.1960	1



: -5

" : .1

17 26 15

.2000

" : .2

"

. . .

4 : .3

.1984

" : .4

.2009 20

" : .5

.1990 1

: " : .6

.1985 1 5

: -6

10 8 4 : .1

.1994

: 2 : .2

.2000 1

# فہرست

1 .....

:

6 ..... :

6 ..... -1

11 ..... -2

20 ..... -3

23 ..... :

23 ..... -1

36 ..... -2

45 ..... -3

58 ..... :

58 ..... -1

73 ..... -2

⋮

80	.....	-
98	.....	:
98	.....	
114	.....	:
122	.....	
127	.....	
132	.....	